

# mehr Perspektiven

*Sehen Sie und Ihre Organisation Bedarf nach Veränderung und Vielfalt?*

CONSULTING

*Möchten Sie sich entwickeln und Ihren Blickwinkel er-weitern?*

COACHING

*Bauen Sie Vertrauen und Kontakte in einer interkulturellen vernetzten Welt auf?*

COMMUNICATION

*(Er-)Kennen Sie das Potential von Unterschieden und nutzen Sie den Perspektivenwechsel?*

MEDIATION

## Seminarportfolio

Vielfalt ist Mehrwert in einer interkulturellen und vernetzten Welt.

### **FÜHREN**

... von virtuellen, interkulturellen und crossfunktionalen Teams  
... schwieriger Gespräche für Team-, Change- und Projektleiter

### **MANAGEN**

... von Projekten in virtuellen, interkulturellen Teams

### **COACHEN**

... für Performance und Growth für Team-, Change- und Projektleiter

### **KLÄREN**

... von Aufträgen für Selbstständige, Projektleiter u. Changemanager

### **BEFÄHIGEN**

... zu Interkultureller Kompetenz (Zertifizierung durch IHK möglich)

### **ÜBERSETZEN**

...von journalistischen und PR-Texten  
...von Werbetexten mit Kreativitätstechniken

### **TAILORED SEMINARS**

... so individuell - wie Ihre Ziele.

## **TAILORED SEMINARS**

**... so individuell - wie Ihre Ziele.**

**Da wir wissen wie individuell Ihre Anforderungen sein können erstellen wir ebenfalls maßgeschneiderte Seminarkonzepte. Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung und setzen Sie brachliegende Potentiale frei.**

- *Die Kurse sind inklusive Workshop von mindestens à 1,5 - 2 Tagen konzipiert.*
  - *Sie bieten Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch und zur Arbeit an aktuellen Fällen.*
  - *Alle Kurse können sowohl einzeln als auch aufeinander aufbauend besucht werden.*
  - *Gerne bieten wir auf Ihre spezifischen Bedürfnisse abgestimmte Seminare an.*
- Die Kurse können modular aufgebaut werden.*
- *Kurs- und Beratungssprache ist wahlweise Englisch oder Deutsch.*

*... Ihre Situation verdient  
eine individuelle Lösung.*

## Führen

### von virtuellen, interkulturellen und crossfunktionalen Teams

**ZIELGRUPPE:**

Sie sind verantwortlich als selbstständige(r), angestellte(r) Projektmanager oder Teamleiter für die Koordination von freien und/oder angestellten Mitarbeitern unterschiedlicher Abteilungen und die Kommunikation mit dem Auftraggeber, Chef, Vorstand. Sie möchten mehr über Führung, Teambildung erfahren und Ihren Führungsstil in Workshops erproben und weiterentwickeln.

**INHALTE:**

Sie bekommen eine Einführung in neurobiologische Erkenntnisse zu unterschiedlichen Verhaltensweisen, Führungsstilen, Teambildung und erhalten einen Überblick zu Kommunikationsdesign und Projektgestaltung, -prozesse mit Kunden und dem Team.

***Sie erweitern Ihr Wissen, erhalten Feedback und erproben in Workshops:***

- *Unterschiedliche Rollen: Ihre und die der Teammitglieder*
- *Einblick in verschiedene Führungsstile und Reflexion Ihres eigenen Führungsstils*
- *Motivation, Verabredungen und Zielvereinbarungen und Umsetzung im Projekt*
- *Teamzusammensetzung, unterschiedliche Rollen und Verantwortung der Teammitglieder*
- *Kommunikation: mit wem, wann, was und wie viel?*
- *Leiten von Telefonkonferenzen und Treffen*
- *Virtueller/interkultureller Teams und Einfluss auf Führung und Koordination*

*Führen Sie schon oder  
geben Sie noch Anweisungen?*

## Projektmanagement in virtuellen, interkulturellen Teams

### ZIELGRUPPE:

Sie verantworten als selbstständige(r) oder angestellte(r) Experte umfangreiche Projekte und möchten Ihre Fähigkeiten und Kenntnisse in der Kommunikation, Teamleitung und Projektmanagement professionalisieren. Sie lernen Projekte zu planen, zu verfolgen und eine zielunterstützende Kommunikation aller Beteiligten zu ermöglichen und die Prozesse und Kosten zu berücksichtigen.

### INHALTE:

In diesem Seminar bekommen Sie einen Überblick in das Management von komplexen Projekten und Einblick in mögliche Anforderungen an interkulturelle, virtuelle Teams. Sie erkennen zeitliche und personelle Abhängigkeiten. Sie lernen, Ressourcen, Zeitplanung und Controlling in der Kommunikation mit allen Beteiligten zu berücksichtigen.

***In Gruppenarbeit haben Sie Gelegenheit, das Gelernte auf Ihre Situation hin zu reflektieren und praktisch zu erproben und sich mit den Seminarteilnehmern auszutauschen.***

- *Auftragsklärung und Vereinbarungen mit dem Kunden,*
- *Planung der zeitlichen und finanziellen Ressourcen*
- *Kommunikation und Informationsfluss/-gestaltung mit dem Kunden und dem Team*
- *Controlling, Evaluation und Adaptation des Projektmanagements*
- *Gestaltung und Einfluss der Qualitätssicherung*
- *Auswahl des Teams, Berücksichtigung der fachlichen und persönlichen Eignung,*
- *Unterschiedliche Führungsstile im Projektmanagement*
- *„Lustvoll Scheitern“: rechtzeitige, klare Kommunikation und Vermeidung von Überschätzung im Projektmanagement*

*Mit Vielfalt vertraut?*

## Führen

### schwieriger Gespräche für Team-, Change- und Projektleiter

#### **ZIELGRUPPE:**

Zu Ihren Aufgaben gehört Kommunikation in Veränderungsprozessen, Kritikgespräche, Reklamationen, Auftragsklärungen und Organisationsveränderungen. Sie möchten Ihre Kenntnisse über Kommunikation und Strukturen reflektieren und erweitern, um bei schwierigen Gesprächen mit Mitarbeitern, Teammitgliedern und Kunden wertschätzend und authentisch rüberzukommen.

#### **INHALTE:**

In diesem Seminar erhalten Sie einen Einblick, welche Faktoren beim Führen schwieriger Gespräche in unterschiedlichen Rollen, mit Teammitgliedern anderer Kulturkreise oder unter „Schock“ Stehender zu berücksichtigen sind. Sie lernen konstruktive, vertrauensvolle Gesprächssettings zu schaffen und wie Sie Anliegen aller Beteiligten berücksichtigen können.

#### ***Sie erproben mögliche Szenarien und Ihre Rolle in Workshops***

- *Einführung in wissenschaftliche Erkenntnisse zu unterschiedlichen Verhalten/Archetypen*
- *Einblick in die unterschiedlichen Rollen und Organisationen erhalten*
- *Erkennen der eigenen Rolle und Verantwortung und Ihre Stärken und Grenzen*
- *Kommunikation und Wirkung, Gesprächsführung gestalten*
- *Überbringen schlechter Nachrichten und deren Wirkung. Was ist hilfreich und was weniger.*
- *Einblick in interkulturelle Einflüsse erfahren und austauschen*
- *Grundzüge des mediationsanalogen Coaching*
- *Praktische Beispiele (gerne auch eigene) in WS ausprobieren und diskutieren*

*Reden ist silber.  
Gesprächsklärung ist gold.  
Ja?*

## Coaching

### für Performance und Growth für Team-, Change- und Projektleiter

#### ZIELGRUPPE:

Sie leiten ein Team, sind Ergebnis und Mitarbeiter oder als Projektleiter cross-funktionaler, virtueller Teams verantwortlich. Sie möchten Ihre Fähigkeiten und Kenntnisse in der Kommunikation, Teamleitung und Ihre Coaching-Kenntnisse erweitern und Ihre Mitarbeiter fördern, unterstützen um **gemeinsam** „Performance und Growth“ als Ziel zu erreichen.

#### INHALTE:

In diesem Seminar erhalten Sie einen Einblick in die Grundzüge von Coaching. Sie erweitern Ihr Wissen zur Kommunikationsgestaltung und zu interkulturellen und sozialen Einflüssen. In Übungen reflektieren Sie Ihre Rolle und Verantwortung und erproben konstruktives Feedback. Sie erfahren die Bedeutung von Transparenz und Auftragsklärung.

***In Workshops erhalten Sie Gelegenheit das „ Neue“ zu erproben und mit Ihrem Wissen zu vernetzen.***

- *Einführung in Bedürfnisse verschiedener Archetypen*
- *Erkennen von Mustern „Stärken und Grenzen“*
- *Rolle und Verantwortung im Team*
- *Kommunikation und Wirkung „man kann nicht nicht kommunizieren“ (P Watzlawik)*
- *Coaching und Feedback strukturieren*
- *Anerkennung „Ohne geht gar nichts“ (P. Düweke)*
- *Konfliktgespräche oder überbringen schlechter Nachrichten  
„Was ist hilfreich und was weniger“*
- *Einfluss interkultureller, virtueller oder crossfunktionaler Teamzusammensetzung*
- *Konfliktgespräche und mediationsanalogen Coaching*

*Potentiale entdeckt?  
Mit Coaching potenziert.*

## **Auftragsklärung** für Selbstständige, Projektleiter und Changemanager

### **ZIELGRUPPE:**

Sie sind verantwortlich als Team-, Projektleiter oder Auftragsklärung, Absprachen mit dem Kunden und Team sind Ihr „tägliches Brot“. Dennoch gibt es hin und wieder Unklarheiten, Verstimmungen mit den Auftraggeber, Lieferanten oder Teammitgliedern. Sie möchten mehr erfahren zu den Themen Klärung, Transparenz, Feedbackgespräche und wie Sie ohne Hierarchie und Paragrafen zu mehr Klarheit und „Win-Win“ Lösungen kommen.

### **INHALTE:**

- *Stellenwert der am Anfang stehenden Auftragsklärung und -annahme.*
- *Welche Erwartungen haben der Kunde / Auftraggeber und die Mitarbeiter und Teammitglieder?*
- *Verstehen, sehen und hören alle Beteiligten wirklich das Selbe?*
- *Wie könnte eine konstruktive Auftragsklärung gestaltet werden?*
- *Wie verstehe und kommuniziere ich meine eigenen Rolle und Verantwortung als Team- oder Projektleiter.*

### ***In Workshops erhalten Sie Raum für Erfahrungsaustausch und praktische Übungen.***

- *Einführung in Bedürfnisse verschiedener Archetypen*
- *Erkennen von Mustern „Stärken und Grenzen“*
- *Rolle und Verantwortung im Team*
- *Kommunikation und Wirkung „Man kann nicht nicht kommunizieren“ (P Watzlawik)*
- *Coaching und Feedback strukturieren*
- *Anerkennung „Ohne geht gar nichts“ (P. Düweke)*
- *Konfliktgespräche oder Überbringen schlechter Nachrichten  
„Was ist hilfreich und was weniger“*
- *Einfluss interkultureller, virtueller oder crossfunktionaler Teamzusammensetzung*
- *Konfliktgespräche und mediationsanalogenes Coaching*

*Ihre Aufgabe ist klar:  
Alles unklar?*

## Interkulturelle

### Kompetenz *(Zertifizierung durch IHK möglich)*

#### **ZIELGRUPPE:**

Sie sind als Team- und Projektleiter für ein internationales Team verantwortlich oder arbeiten mit Menschen unterschiedlicher kultureller Herkunft zusammen. Sie möchten lernen, wie Sie eine vertrauensvolle Beziehung zu den Teammitgliedern oder Kunden aufbauen und Missverständnisse vermeiden können. Unklare Situationen möchten Sie erfolgreich meistern.

#### **INHALTE:**

- *Einflüsse interkultureller Faktoren in der Kommunikation und Bedeutung der Rolle der Persönlichkeit des Geschäftspartners*
- *Kommunikation auf Metaebene und eine gemeinsame Basis für die Zusammenarbeit schaffen*
- *Wirkung der Einflüsse von geografischer Herkunft, Familie, Beruf und Bewusstsein der eigenen kulturellen Prägung und Weltsicht, Stereotype*
- *nonverbale und verbale Kommunikation, verschiedene Kommunikationsstile ("Man kann nicht nicht kommunizieren" Watzlawick)*
- *wertschätzend und diplomatisch kommunizieren*
- *Einführung in die Kommunikation und den Umgang mit unklaren Situationen*
- *Raum für Erfahrungsaustausch und praktische Übungen in Workshops*

***Gerne auch Inhouse-Training oder gruppenspezifisches Training mit länderspezifischen Inhalten nach Rücksprache.***

*Ver- Antworten und  
Wert- Schätzen Sie Unterschiede?*



## Übersetzen von journalistischen und PR-Texten

### **ZIELGRUPPE:**

Sie sind Übersetzer von Fachtexten und werden zunehmend angefragt, journalistische und PR-Texte anzufertigen. Sie möchten lernen, sich mehr vom Original zu lösen, etwa weil die Metaphern in der Zielsprache neu gewählt, die Texte gekürzt werden müssen. Das Seminar eignet sich für Übersetzer aller Sprachrichtungen mit rezeptiven Kenntnissen des Englischen.

### **INHALTE:**

Sie lernen die verschiedenen Elemente, Stilmittel und den Aufbau von PR- und journalistischen Texten kennen. Regeln für verständliches Schreiben wenden Sie auf Mustertexte an. Anhand verschiedener Kriterien üben Sie, Texte zu kürzen, kulturell anzupassen und sich weiter vom Original zu entfernen.

**Anhand von Beispielen und Mustertexten (Ausgangssprache EN) bearbeiten die Teilnehmer, teilweise in Gruppenarbeit, folgende Themen:**

- *Muster für den Textaufbau, Kriterien für Zusätze, Streichungen, Umformulierungen von Texten*
- *Besonderheiten bei Überschriften, Textanfängen, Ansprache der Leser*
- *Übersetzen von Zitaten und Bildern*
- *Verständlichkeitsregeln für Texte und abgeleitete Kriterien für die Verbesserung der eigenen Texte*
- *Methoden, den eigenen Text mit neuen Augen zu lesen*

*... das A & O von A bis Z ?*

## Übersetzen

### von Werbetexten mit Kreativitätstechniken

#### **ZIELGRUPPE:**

Fachübersetzer, die freiere Übersetzungen von PR- und Werbetexten anfertigen wollen. Die Zieltexte sollen kulturell dem deutschen Sprachraum angemessen sein und die Botschaft des Ausgangstextes transportieren. Für Übersetzer aller Sprachrichtungen mit rezeptiven Kenntnissen des Englischen.

#### **INHALTE:**

Sie lernen, Werbetexte zu adaptieren, um mit dem Zieltext die gleiche Wirkung zu erzielen. Mit Informationen über Werbekonzepte, Stilmittel, Briefing können Sie sich die Arbeitsweise von Marketingexperten reindenken und dies für die Übersetzung nutzen. Sie lernen verschiedene Methoden, um Abstand zum Text zu gewinnen und kreativ mehrere sprachliche Varianten zu entdecken.

**Anhand von Beispielen und Mustertexten (Ausgangssprache EN) bearbeiten Sie als Teilnehmer, teilweise in Gruppenarbeit, folgende Themen:**

- *Besonderheiten von Werbetexten, Tonalität*
- *Briefing des Übersetzers: Zielgruppe, Nutzenargumentation, Botschaft(en), Einfluss des Briefings auf die Übersetzung*
- *Kreativtechniken (z.B. um Markenslogans zu finden)*
- *Abstand vom Text herstellen*
- *Herausforderung Mehrsprachigkeit (unterschiedliche Lauflängen, andere Ansprache des Kunden in der Zielkultur etc.)*

*Kreativ auf den Punkt gebracht?*

*Wir möchten Sie einladen,  
ihre Perspektive zu erweitern.*

*Jutta Witzel  
Heidrun Wehmeyer*

*office@mehrperspektiven.de  
www.mehrperspektiven.de*

